

SPA Fribourg NEWS

NO. 18 MARS / MÄRZ 2010



Société fribourgeoise pour la Protection des Animaux
Freiburger Tierschutzverein
Refuge SPA du Maupas
Les Mussillens 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75 / 026 921 94 11
Fax 026 663 83 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1



Billy

Contenu

Contenu de cette édition	2
Editorial de la vice-présidente	3
Nouvelles de nos amis à quatre pattes	4 + 5
Expériences sur les animaux – Arrêts du Tribunal fédéral concernant les expériences sur les singes à l'Uni de Zurich	6 + 7
Détention d'animaux – Les rats, animaux domestiques – dégoût ou fascination?!	7 + 8
Inspektorat – Oublier un chien dans son chenil, c'est aussi de la maltraitance.	10
Actuel – Invitation à l'Assemblée Générale	11
Nous cherchons un foyer – Help pour nos lapins et cochons d'inde	12 + 13
Informations	15 + 16

Inhalt

Inhalt dieser Ausgabe	2
Vorwort der Vize-Präsidentin	3
News unserer Schützlinge	4 + 5
Tierhaltung – Ratten als Haustiere – Abscheu oder Faszination?!	8 + 9
Inspektorat – Den eigenen Hund im Zwinger vergessen. Auch das ist Tierquälerei!	10
Aktuell – Einladung zur Generalversammlung	11
Wir suchen eine Zuhause – Hilfe für unsere Kaninchen und Meerschweinchen	12 + 13
Tierversuche – Urteile des Bundesgerichtes betreffend Affenversuche an der Uni Zürich	14 + 15
Informationen	15 + 16

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine recommandées par la SPA Fribourg Tierpensionen und Hundeschulen empfohlen vom Freiburger Tierschutzverein

Cours d'éducation et socialisation

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
(pour nouveaux détenteurs de chiens).
Monitrice reconnue par l'Off. Féd. Vét.
Sandra Stutz
1563 Dompierre
079 269 10 87

Malibou

Rita et Stéphane Huber
Route de Grandcour 104
1470 Estavayer-le-Lac
Tél. 026 652 06 43
Fax 026 652 06 42
www.malibou.ch
pensionmalibou@malibou.ch  

SPA Fribourg

Refuge SPA du Maupas
Les Mussillens 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
www.spafribourg.ch
info@spafribourg.ch
Garderie de jour dès CHF 15.–
Tageshütendienst ab CHF 15.– 

Animaland

Pension chiens & chats et
Toilettage Bois de feu
Patricia Bonvin
Moret Eloï
Rte de Sassel 21
1533 Ménières
Mobile 076 477 82 52
Mobile 076 581 58 87
www.pension-canine.ch
www.boisdefeu.ch  

La Minouterie

Jacqueline Pilliard-Favre
Moulin de Coppet
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens / FR
Tél. 021 907 60 50
Fax 021 907 60 67 

Pension du Renfort

Barbara Auderset
Chemin des Bois 4
1607 Palézieux-Village / VD
Tél. 021 907 26 46
Mobile 079 233 45 28  

Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
katzenhilfe@gmx.ch 

Le Paradis des Chats

Danièle Pittet
Les Ciernes 150
1637 Charmey
Tél./Fax 026 927 26 03
Mobile 079 399 85 62 

Country-dog

Serge Baumann
1611 Le Crêt
Tél. 026 918 59 91
Fax 026 918 59 92
www.country-dog.ch 

Pension-élevage du Grand Blettay

Ariane et Bernard Léger
Ch. du Chenil 6
1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
Fax 027 744 29 66
leger@bluewin.ch  

COOL-DOG

Andrea Tanner
Rte de Porsel 151
1675 Mossel
Tél. 021 909 45 14
Mobile 079 407 35 65
www.cool-dog.ch 

Chez Lili

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tafers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36 

Education de chiens Hundeschule

Peter Binggeli
Steyen
3152 Mamishaus / BE
Tél. 031 731 11 41
Mobile 079 215 81 10 

Chat l'heureux

Denis et Elisa Ryter
1059 Peney-le-Jorat / VD
Tél. 021 903 46 64
www.chatheureux.ch 

Comportementaliste canin à domicile / Verhaltenstrainerin für Hunde bei Ihnen zu Hause: Sonja Tuscher, Mobile 079 307 87 89,
www.comportement-canin.ch/Sonja, e-mail sonja.comportementaliste@bluewin.ch

Garderie d'animaux à domicile par une ancienne collaboratrice de la SPA en cas d'indisponibilité du détenteur de l'animal. / Haustier-Hütendienst durch eine ehemalige Mitarbeiterin des Freiburger Tierschutzvereins bei Abwesenheit des Tierhalters. Contact/Kontakt: Mobile 079 233 77 86

Chers membres, chers donateurs,

Peut-être que certains d'entre vous se souviennent encore de l'histoire de ces animaux sortis du monde des horreurs. C'était en 2001 et cela se passait dans la capitale fribourgeoise touristique du chocolat. Des moutons, des poules et des chiens qui appartenaient à une personne alcoolique et violente. Ils avaient été abandonnés, laissés sans soin dans une ferme isolée. Livrés à eux-mêmes, ils vivaient parmi les cadavres de leurs congénères. Pour chacun d'entre eux, les jours étaient comptés. Une intervention d'urgence de notre service d'inspection avait été nécessaire pour mettre un terme à tout ça.

Parmi ces animaux gravement maltraités, il y avait «Louise», une chienne appenzelloise au caractère bien trempé.

L'histoire de «Louise» est un très bon exemple de l'importance d'une Société de Protection des Animaux, même petite comme la nôtre. «Louise» pour qui tout avait mal commencé a eu la chance de pouvoir être libérée de sa chaîne saine et sauve. Elle a pu être accueillie, soignée et dorlotée dans notre refuge jusqu'à ce qu'elle soit prête à repartir dans une nouvelle vie. Ce nouveau et bon foyer qu'elle attendait, une famille au grand cœur le lui a donné en lui faisant une place pleine d'amour et des soins jusqu'à la fin de ses jours. «Louise» c'est l'exemple type de l'animal pour lequel notre association peut se dire: mission accomplie!

«Louise» nous a tous quitté pour toujours à la fin de l'année passée. Un merci tout spécial à la famille qui lui a offert le bonheur de ses dernières années et un merci à vous tous qui soutenez notre travail quotidien sur le terrain avec vos dons, vos cotisations et vos parrainages.

Votre confiance et votre soutien nous ont permis de sauver «Louise» et de nombreux autres animaux de toutes les espèces, ce que nous allons continuer à faire sans répit tout au long de cette nouvelle année 2010.

Merci, et venez nombreux le 23 avril prochain à notre assemblée générale annuelle (voir page 11)!

Nathalie Genilloud
Vice-présidente
nathalie.genilloud@spafribourg.ch



Liebe Mitglieder, liebe GönnerInnen

Vielleicht erinnern sich einige von Ihnen noch an die Geschichte der Tiere, die aus der Welt des Schreckens befreit werden konnten. Es war im Jahr 2001 und geschah in der touristischen Schokoladenhauptstadt des Kantons Freiburg. Schafe, Hühner und Hunde, die einer alkoholkranken und gewalttätigen Person gehörten und die sie ohne Pflege auf einem abgeschiedenen Bauernhof zurückgelassen hatte. Auf sich selber gestellt, fristeten sie ihr Dasein inmitten von Kadavern ihrer Artgenossen. Für jedes einzelne dieser Tiere waren die Tage gezählt. Nur dank dem Noteinsatz unseres Inspektorats war es möglich, dieser traurigen Situation ein Ende zu setzen.

Mit in der Gruppe dieser schwer misshandelten Tiere war auch «Louise», eine Appenzellerhündin mit solidem Charakter.

Der Verlauf von «Louise's» Geschichte zeigt beispielhaft wie wichtig die Arbeit eines Tierschutzvereins ist, sei er noch so klein. Auch wenn für «Louise» alles schlecht begann, so hatte sie doch das Glück, gesund und wohlbehalten von ihrer Kette befreit worden zu sein. Bei uns im Tierheim wurde sie anschliessend gepflegt und verwöhnt, bis sie für das Leben in einem neuen Zuhause bereit war. Eine Familie mit grossem Herzen konnte ihr schliesslich das passende und liebevolle Zuhause bieten, wo sie umsorgt und mit viel Zuwendung bedacht ihr Leben bis zum Ende ihrer Tage geniessen konnte. «Louise» ist das Beispiel für viele Tiergeschichten, von denen unserer Verein stolz verkünden darf: Mission erfüllt!

«Louise» hat uns Ende letzten Jahres für immer verlassen. Wir möchten an dieser Stelle ein ganz besonderes Danke der Familie von «Louise» aussprechen, dass sie ihr in ihren letzten Jahren soviel Glück und Zufriedenheit geschenkt hat. Ein grosser Dank gilt auch Ihnen, liebe Mitglieder und GönnerInnen, die unsere tägliche Arbeit durch Spenden, Mitgliederbeiträge und Patenschaften unterstützen. Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung machen es erst möglich, «Louise» und viele andere Tiere verschiedenster Art zu retten. Diese Arbeit werden wir natürlich auch im Jahr 2010 mit viel Engagement und ohne Unterlass weiterführen.

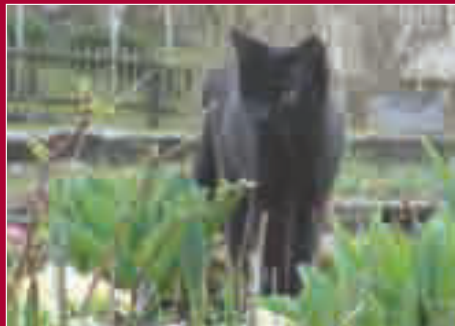
Vielen Dank – und wir freuen uns auf Ihr Erscheinen an unserer alljährlichen Generalversammlung, die am 23. April 2010 statt findet (vgl. Seite 11)!

Nathalie Genilloud
Vize-Präsidentin
nathalie.genilloud@spafribourg.ch

NOUVELLES DE NOS AMIS À QUATRE PATTES



Bill



Sotto



Jingle



Fizou



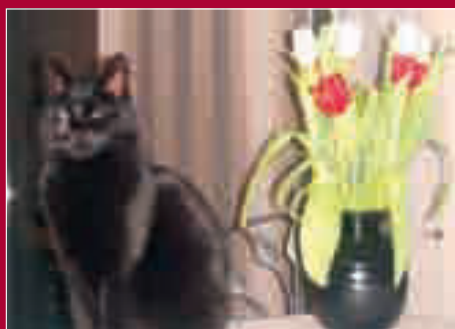
Kuno und Coco



Tarakan und Tequila



Jaelina



Juliette



Suna und Nemi



Roxy



Grappa und Pflümli



Nils



Pee



Malice



Cindy und Filou



Simba



Xana



Denver

Im Gedenken an... / En mémoire de...



Mr. Magoo



Chnüscherli

Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos.

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden.

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

Expériences sur les singes à l'Uni de Zurich

Arrêtés du Tribunal fédéral du 7 octobre 2009

Texte: Dr. med. vét. Walter Dieterich, membre de la commission cantonale sur l'expérimentation animale et du comité de la SPA Fribourg, traduction: Anik Harting

Dans le cadre d'une expérience, on souhaite vérifier si le cortex cérébral des rats, chats et singes Rhésus (macaques), c'est à dire des mammifères, présente les mêmes unités d'organisation. A cet effet, on prélève des échantillons dans le cerveau, des électrodes y sont placées et des substances de marquages y sont intégrées qui seront analysées plus tard.

Dans le cadre d'une deuxième expérience, des maintiens de la tête sont installés dans le crâne des macaques, des électrodes de mesure y sont intégrés et dans une chaise pour primates (cages très étroite), les macaques, avec la tête fixée, sont «habités» à résoudre des tâches visuelles („séances“ quotidiennes d'une durée pouvant aller jusqu'à quatre heures) auxquelles ils doivent répondre au moyen d'un levier. Les bonnes réponses sont récompensées par quelques gouttes de jus de fruit non dilué. Avant les séances, les animaux sont privés d'eau pour les «motiver» à collaborer. Les singes ne collaborent pas par conviction et de manière spontanée, mais on les oblige à le faire en les faisant souffrir.

Les singes sont très proches de l'homme tant au niveau génétique (jusqu'à 99,6% de leurs gènes sont identiques) que sensoriel. C'est pourquoi la contrainte sur ces animaux est plus grande et la disproportion de l'expérience plus probable, ce qui signifie que le gain de connaissances ne justifie pas les souffrances et le non respect de la dignité de l'animal (degrés de gravité de l'expérience 2 et 3).

Le Tribunal a dans les deux cas confirmé le rejet des demandes par la commission cantonale sur l'expérimentation animale.

A ma connaissance, c'est la première fois qu'un tribunal prend une décision en faveur des animaux de laboratoire. Le Tribunal fédéral a fait d'autres observations importantes:

- Une commission cantonale sur l'expérimentation animale ne peut pas être partie devant le Tribunal fédéral si les arrêts des instances précédentes ont été en sa faveur. Elle ne touche donc pas des dédommagements de frais.
- Une expérience sur les animaux ne doit pas être admise à la légère. Il doit s'agir de la dernière possibilité lorsqu'aucune autre méthode ne permet d'arriver à une conclusion.
- Le Tribunal fédéral renforce la commission sur l'expérimentation animale qui est indépendante et évalue les demandes avec un esprit scientifique. Elle défend la cause de la protection des animaux. Le canton est l'autorité décisionnelle qui s'acquitte des travaux administratifs et qui justifie et formule la décision officielle.
- Expériences sur les animaux prévues en recherche fondamentale: les résultats de recherche correspondants doivent présenter une grande probabilité d'être utiles plus tard sous forme appliquée à la vie ou à la santé de l'être humain et de l'animal.
- La privation d'eau pendant 24 heures doit être jugée comme s'il s'agissait d'un être humain.

- Etre quotidiennement assis dans une chaise pour primate avec la tête fixée et cela pendant des mois constitue une entrave grave au bien-être et représente le degré de gravité le plus élevé (3). Dans ces circonstances, l'intérêt du singe devrait peser plus lourd que le résultat de l'expérience dans l'intérêt humain.
- Les chercheurs ne veulent pas pondérer les gains de connaissances mais se réfèrent à la liberté de recherche. Pour le Tribunal fédéral, il est clair que les résultats de recherche attendus ne suffisent pas à eux seuls. La liberté de recherche n'a pas priorité sur la protection des animaux qui est, elle aussi, inscrite dans la Constitution fédérale, il faut peser les intérêts en jeu. C'est pourquoi aucune obligation d'autorisation des expériences sur animaux n'a été introduite dans la législation.
- On ne fait pas la distinction entre recherche fondamentale et recherche appliquée. La recherche fondamentale doit créer les bases scientifiques pour des recherches ciblées allant plus loin et elle doit avoir un objectif pratique spécifique. On ne peut donc pas faire de la recherche tous azimuts, seulement parce que les chercheurs trouvent cela „intéressant“. L'expérience sur les animaux doit laisser entrevoir l'acquisition de connaissances au moins rudimentaires sur la santé humaine ou animale.
- Les chercheurs font des expériences avec les singes parce que les résultats sont prétendument directement transportables sur l'être humain. Malheureusement, cela n'est vrai qu'en partie. Lorsque c'est la dignité de la créature qui doit faire l'objet d'une pesée des intérêts, ces animaux sont tout à coup considérés comme étant très éloignés de l'être humain.
- Une expérience qui ne conduit pas elle-même directement aux connaissances utiles à moyen terme (expérience ultérieure) doit être considérée comme „extrêmement peu sûre“ et son gain de connaissances doit par conséquent être jugé „faible“. Il faut donc seulement prendre en considération les connaissances que l'on espère acquérir avec l'expérience demandée sur les animaux et non pas celles que l'on espère acquérir au bout de toute une série d'expériences. L'objectif/gain de connaissance éventuellement atteignable sur le long terme ne doit pas être comparé à la contrainte sur animaux dans l'expérience prévue.

Mes propres observations:

- Les chercheurs ont porté ce cas jusque devant le Tribunal fédéral parce que l'Office vétérinaire cantonal de Zurich et l'Office vétérinaire fédéral avaient donné leur accord à cette expérience, contrairement à la proposition de la commission cantonale sur l'expérimentation animale.
- Nombreuses sont les expériences sur animaux qui sont non seulement expertisées et coordonnées par le Fonds national suisse, mais qui sont même payées par ce fonds entièrement ou en partie. Les experts et chercheurs sont soumis aux „principes et direc-

tives éthiques pour les expériences sur animaux des Académies suisses des sciences médicales (ASSM) et de l'Académie des sciences naturelles (SCNAT)". Mais en réalité, ils ne les appliquent pas et évitent de faire évaluer ces expériences par la protection des animaux.

- La prise en considération des différents intérêts en jeu, à savoir les contraintes pour les animaux et le gain de connaissances est effectuée par le chercheur. Lorsqu'un chercheur décide une expérience, il a déjà décidé qu'à ses yeux le gain de connaissances a un plus grand poids et il va juger sur le formulaire le gain de

connaissance très élevé et les contraintes pour les animaux très faibles jusqu'à ce que le résultat final lui convienne. Cette pondération doit être effectuée par un service neutre et plus objectif, mais il s'avère difficile de trouver des personnes sans a priori, ayant des connaissances des expériences sur les animaux.

- Les chercheurs, qui demandent l'autorisation pour ces expériences, ont écrit une préface dans une publication scientifique renommée. Ils y accusent fermement la commission cantonale sur l'expérimentation animale d'avoir refusé leurs expérimentations.

Les rats, animaux domestiques – dégoût ou fascination ?!

Texte: Anita Brechtbühl – Traduction: Anik Harting

Les rats sont des animaux très intelligents et capables d'adaptation. Ils sont d'une nature curieuse et peuvent devenir familiers. Très sociaux, ils ont un instinct ludique prononcé. Ce n'est qu'il y a environ cent ans que l'on a commencé à les détenir comme animaux domestiques. Très longtemps, ils ont inspiré un grand dégoût parce qu'ils séjournèrent dans les égouts et étaient considérés comme extrêmement malpropres. Mais en réalité, c'est tout le contraire : les rats sont des animaux très propres dotés de voies respiratoires extrêmement sensibles. De nos jours encore, ils sont considérés comme des animaux sauvages et leur détention est par conséquent exigeante.

Avant l'achat

Comme pour tous les autres animaux, il est vivement déconseillé de faire spontanément cadeau d'un rat à quelqu'un. Leur acquisition doit être mûrement réfléchie car ils ont besoin de beaucoup de place et de soins quotidiens pour se sentir à l'aise et pouvoir se développer correctement. De nombreux commerces zoologiques



font l'élevage de rats dans des conditions non conformes en vue d'une vente ultérieure. C'est pourquoi nous déconseillons d'y acheter vos rats. Renseignez-vous de préférence auprès d'un refuge ou du club des amis des rats (www.rattenclub.ch) qui vous renseignera sur les endroits où acheter ces animaux. N'oubliez jamais que les rats peuvent, certes, être des animaux domestiques éveillés et intéressants pour vos enfants, mais que ceux-ci ne peuvent assumer tout seuls la responsabilité de leur santé et de leur bien-être.

Il est souhaitable d'acquérir deux à cinq rats ensemble. Les rats sont matures sexuellement dès l'âge de six semaines et se multiplient à la vitesse grand V, nous vous recommandons donc vivement de détenir soit

un groupe du même sexe ou de faire castrer les mâles par le vétérinaire. La période de gestation d'une femelle rat n'est que de 21 jours et une portée peut comporter 10 à 14 jeunes. Il peut certes sembler tentant de voir grandir des bébés rats; mais il faut bien réfléchir avant de se lancer dans une telle entreprise, car trouver de bonnes places pour les jeunes s'avère souvent très difficile.

a loi prescrit, pour l'enclos, des dimensions minimales de 60 x 100 x 60 cm pour cinq rats au maximum. Mais ces dimensions sont un minimum absolu. Nous vous recommandons de proposer à vos nouveaux colocataires le plus de place possible. Les animaux vous en seront reconnaissants. Les terrariums et aquariums sont totalement inadaptés à la détention de rats. L'échange d'air n'est pas assuré, ce qui peut provoquer chez ces animaux sensibles des maladies des voies respiratoires.

Aménagement de l'enclos

Il est vrai que les rats peuvent devenir très apprivoisés à l'être humain, mais il est important de souligner que personne ne peut remplacer le contact social avec un congénère, ce rongeur vit en groupe depuis la nuit des temps.

Ce sont des animaux de fuite qui aiment pendant leurs phases de repos se retirer ensemble en hauteur ou dans des grottes. C'est pourquoi nous vous conseillons de prévoir des possibilités pour se cacher offrant de la place à tous les animaux. Deux grands abris valent donc mieux que de nombreux petits.

Les rats aiment creuser, mettez dans l'enclos suffisamment de litière, une litière de chanvre et de foin ou de paille est souhaitable. Ne posez jamais l'enclos de vos rats à même le sol, cela stresse trop les petits rongeurs. Aménagez de préférence l'enclos à hauteur d'une table, dans un endroit de l'appartement protégé des courants d'air et de l'ensoleillement direct. Offrez à vos compagnons beaucoup de divertissements et de possibilités de jeux, p.ex. avec des branches non toxiques de feuillus (noisetier), des balançoires, des cordes en chanvre, des hamacs en tissus, des échelles, des rouleaux de papier de toilette en carton, etc. Les rats ont constamment besoin d'objets à ronger. Cela leur permet d'une part de s'occuper, mais aussi d'user naturellement leurs dents qui ne cessent de pousser.

N'introduisez jamais des résineux dans l'enclos. La résine collante peut boucher l'œsophage et comme les rats ne peuvent pas vomir, cela provoque une mort certaine. Vous devriez également renoncer à tous les objets en verre et métal. Les rats rongent en principe tout et peuvent se blesser voire mourir.

Même si vous aménagez leur cage de la manière la plus variée qui soit, il est indispensable de laisser ces animaux très actifs s'ébattre en liberté au quotidien et ce moment sera pour eux le meilleur de la journée. Il importe de ne jamais laisser ces animaux vifs faire des virées sans surveillance et d'aménager la maison en conséquence. Il faut donc fermer les issues, mettre les câbles électriques à l'abri et protéger les objets auxquels on tient, des attaques de ces rongeurs.

Alimentation et eau

Des graines multiples constituent l'alimentation de base appropriée. Les rats aiment par ailleurs les vers de farine, la verdure, les fromages pauvres en graisse, les fruits et le pain de préférence dur. Mais attention: les rats peuvent également devenir obèses, ce qui est très mauvais pour leur santé. Ne leur donnez donc que parcimonieusement des aliments gras comme les noix, les graines de tournesol et veillez à ce que vos rats aient suffisamment d'exercice.

Les rats ont un métabolisme rapide. Ils absorbent donc de petites portions réparties sur toute la journée. Ils ont également besoin de beaucoup d'eau, raison pour laquelle ils doivent avoir constamment accès à l'eau potable fraîche dans une ou plusieurs bouteilles. D'ailleurs: L'eau à température ambiante se prête aussi parfaitement aux bains qu'ils adorent.

Les rapports entre rats et êtres humains

Les rapports que l'être humain peut établir avec les rats sont relativement faciles. Ils sont nettement moins peureux que les cochons d'Inde par exemple. C'est pourquoi on les câline fréquemment ou les nourrit à la main. Mais attention: bien que les rats soient des animaux très propres, ils peuvent être porteurs de certains agents pathogènes pour l'homme. Faites surtout attention aux morsures qui peuvent être dangereuses.

Santé

Les rats peuvent tomber malades. Très fréquemment, ils sont affectés à l'âge d'un ou deux ans de cancer ou de maladies des voies respiratoires. Il importe de passer dès leur plus jeune âge beaucoup de temps en leur compagnie et de les observer. Cela vous permettra mieux de voir si leur comportement ou apparence se modifie. Les changements sont un indice que le rat pourrait éventuellement manquer de quelque chose. Faites attention à l'hygiène. Un enclos propre est une condition indispensable pour une vie en bonne santé.

Vous trouverez de plus amples informations importantes sur la détention conforme aux besoins de l'espèce des rats sur les sites Internet www.rat-tenclub.ch, www.monanimaljenprendssoin.ch et www.lecoindesrats.net. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec ces rongeurs.



Ratten als Heimtiere – Abscheu oder Faszination?!

Text: Anita Brechtbühl

Ratten sind sehr intelligent und anpassungsfähig. Sie sind von Natur aus neugierig und können zutraulich werden. Ratten sind sehr sozial und haben einen ausgeprägten Spieltrieb. Als Heimtier entdeckt wurden sie erst vor rund einhundert Jahren. Lange Zeit hegte man grosse Abscheu vor Ratten, da sie sich in Abwasserkanälen aufhielten und als äusserst unsauber galten. In Wahrheit ist das Gegenteil der Fall: Ratten sind sehr reinliche Tiere und haben äusserst empfindliche Atemwege. Sie gelten heute noch als Wildtiere und ihre Haltung ist dementsprechend anspruchsvoll.

Vor dem Kauf

Ratten sind – wie alle anderen Tiere – nicht als spontanes Geschenk geeignet. Ihre Anschaffung will gut überlegt sein. Sie brauchen viel Platz und tägliche Pflege, damit sie sich wohl fühlen und gut entwickeln können. Da in vielen Zoohandlungen Ratten unter erbärmlichen und frag-

würdigen Bedingungen für den späteren Verkauf gezüchtet werden, raten wir dringend davon ab, Ratten dort zu kaufen. Erkundigen Sie sich am besten im Tierheim oder beim Club der Rattenfreunde (www.rattenclub.ch) nach vermittelbaren Tieren. Denken Sie stets daran, dass Ratten wohl aufgeweckte und interessante Heimtiere für Ihre Kinder sein können, Kinder jedoch die Verantwortung für Gesundheit und Wohlergehen der Tiere nicht alleine übernehmen können.

Am besten hält man zwei bis fünf Ratten gemeinsam. Jemand, der das erste Mal Ratten hält, fängt am besten mit zwei bis drei Ratten an. Idealerweise führt man sie im Alter von vier bis zwölf Wochen zusammen. Da schon kleine Ratten im Alter von sechs Wochen geschlechtsreif sind und sich danach im Eiltempo weitervermehren, empfehlen wir Ihnen dringend, entweder eine gleichgeschlechtliche Gruppe zu halten oder aber die Männchen in der Sippe vom Tierarzt kastrieren zu lassen. Ein Rattenweibchen trägt nur ca. 21 Tage und kann pro Wurf 10-14 Junge

bekommen. Es mag zwar verlockend klingen, Rattenjunge aufwachsen zu sehen; eine Zucht will aber wohl überlegt sein und gute Plätze für die Jungtiere zu finden, erweist sich häufig als sehr schwierig.

Das Gesetz schreibt eine minimale Gehegegrösse von ca. 60 x 100 x 60 cm für den maximalen Besatz von fünf Ratten vor. Doch diese Masse sind das absolute Minimum. Wir empfehlen Ihnen, Ihren neuen Mitbewohnern soviel Platz wie nur möglich anzubieten. Die Tiere werden es Ihnen danken. Terrarien und Aquarien sind absolut ungeeignet für die Haltung von Ratten. Der Luftaustausch ist nicht gewährleistet, was bei den sensiblen Tieren zu Atemwegserkrankungen führen kann.

Einrichten des Geheges

Obwohl Ratten sehr menschenbezogen werden können, ersetzt der Mensch niemals den sozialen Austausch unter Artgenossen. Die Ratten sind es seit jeher gewohnt, in Gruppen zu leben. Sie sind Fluchttiere und ziehen sich während ihren Ruhephasen gerne gemeinsam in die Höhe oder in Höhlen zurück. Bauen Sie deshalb Rückzugsmöglichkeiten, die Platz für alle Tiere bieten. Zwei grosse Unterstände oder Höhlen sind also besser geeignet als viele kleine.

Ratten buddeln gerne. Geben Sie genügend Einstreu in das Heim. Geeignet sind Hanfstreu, Heu und Stroh. Stellen Sie das Heim Ihrer Ratten niemals auf den Boden. Dies stresst die kleinen Nager zu sehr. Richten Sie das Gehege am besten auf Tischhöhe an einem vor Zugluft und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort in der Wohnung ein. Bieten Sie Ihren Mitbewohnern viel Abwechslung, Spiel- und Turnmöglichkeiten. Z. B. mit ungiftigen Ästen von Laubbäumen (Hasel), Schaukeln aus Holz (Laubbaumholz) und Hanfseilen, Hängematten aus Stoff, Leitern, WC-Rollen aus Karton, etc. Ratten brauchen stets etwas zum Nagen. Dies dient einerseits der Beschäftigung aber auch dem natürlichen Abwetzen der dauernd wachsenden Zähne.

Geben Sie niemals Nadelgehölze in das Gehege. Das klebrige Harz kann die Schluckwege verkleben und da Ratten nicht erbrechen können, bedeutet dies ihr sicherer Tod. Ebenso sollten Sie auf alle Gegenstände aus Glas und Metall verzichten. Ratten nagen grundsätzlich an allem und könnten sich daran verletzen oder sogar sterben.

Auch wenn der Käfig noch so abwechslungsreich gestaltet wird, sind die täglichen Freilaufstunden für die sehr bewegungsfreudigen Tiere unerlässlich und der Höhepunkt des Ratten-Tages. Wichtig ist, die lebhaften Kerlchen nie unbeaufsichtigt auf Entdeckungstour gehen zu lassen und das Haus rattensicher zu machen, sprich Ausgänge zu verschliessen sowie Elektrokabel und lieb gewonnene Einrichtungsgegenstände vor Nagerattacken zu schützen.

Futter und Wasser

Als Grundfutter ist ein vielseitiges Körnerfutter gut geeignet. Darüber hinaus lieben Ratten Mehlwürmer, Grünfutter, fettarmen Käse, Früchte und möglichst hartes Brot. Aber Vorsicht: Auch Ratten können übergeköpft werden, was für ihre Gesundheit sehr schlecht ist. Füttern Sie also fettige Nahrung wie Nüsse und Sonnenblumenkerne mit Mass und achten Sie darauf, dass Ihre Ratten immer genügend Bewegung haben. Ratten haben einen schnellen Stoffwechsel. Sie nehmen daher viele kleine Portionen über den ganzen Tag verteilt zu sich. Wegen des schnellen Stoffwechsels haben sie auch einen hohen Flüssigkeitsbedarf. Sie brauchen deshalb stets Zugang zu frischem Trinkwasser in einer (resp. meh-

ren) Trinkflaschen. Ohne Wasser würden sie schnell verdursten. Übrigens: Zimmerwarmes Wasser eignet sich auch gut zum baden – Ratten sind nämlich buchstäblich "Wasserratten".

Mit Ratten umgehen

Mit Ratten ist verhältnismässig leicht umzugehen. Sie sind weitaus weniger schreckhaft als z.B. Meerschweinchen. Gerade deshalb werden sie oft gehätschelt und von Hand gefüttert. Aber Vorsicht: Obschon Ratten sehr reinliche Tiere sind, können sie gewisse für den Menschen gefährliche Krankheitserreger auf sich tragen. Wenn Sie Ratten aus der Hand füttern, achten Sie darauf, dass Sie nicht gebissen werden, denn Rattenbisse können gefährlich sein.

Gesundheit

Ratten können krank werden. Sehr häufig erkranken sie im Alter von ein bis zwei Jahren an Krebs oder Atemwegserkrankungen. Es ist wichtig, mit ihnen von jung an viel Zeit zu verbringen und sie zu beobachten. So erkennen Sie besser, wenn sich ihr Verhalten oder ihr Erscheinungsbild ändert. Veränderungen sind ein Indiz dafür, dass einer Ratte etwas fehlen könnte. Achten Sie auf Hygiene. Ein sauberes Heim ist Voraussetzung für ein gesundes Leben.

Mehr wichtige Informationen zur artgerechten Haltung und den richtigen Umgang mit Ratten finden Sie auf www.rattenclub.ch und www.tiere-richtighalten.ch. Viel Freude mit Ihren Nagern.



Oublier un chien dans son chenil, c'est aussi de la maltraitance!

Texte: Nathalie Genilloud

Maltraiter son chien, ce n'est pas seulement le battre à mort, le priver de nourriture ou l'obliger à vivre dans ses excréments. Parfois le chenil a la bonne dimension, il est correctement aménagé, protégé des intempéries et des fortes chaleurs. La niche est convenable, il y a une couverture, des gamelles remplies d'eau fraîche, mais le chien qui y vit est malgré tout un animal négligé, maltraité.

C'est en gros l'histoire de «Aska», cette douce et gentille chienne âgée qui vivait depuis plusieurs années constamment enfermée dans sa prison dorée. Son détenteur l'avait confiée à un monsieur propriétaire d'un terrain sur lequel un chenil vide existait. Au départ, «Aska» aurait dû rester dans cet enclos juste quelques temps, histoire que son maître trouve pour elle un logement plus près de lui. Mais «Aska» a vu son chenil provisoire devenir d'une façon forcée son lieu de détention définitif: son propriétaire a tout simplement quitté la Suisse sans autre préavis, la laissant



Cachée dans sa niche, au fonds de son enclos négligé, Aska accueille ses visiteurs trop rares avec une petite crainte.

Versteckt in ihrem Hundehaus, in einer Ecke des schmutzigen Zwingers, beobachtet Aska ängstlich ihre seltenen Besucher.

enclos était nettoyé, mais pas quotidiennement. Elle avait une laisse pour faire des promenades, mais les promenades étaient petites et rares. Quant aux contacts sociaux, c'était juste les quelques minutes quotidiennes passées avec son logeur.

Lorsque notre centrale téléphonique a reçu l'appel qui a tout changé pour «Aska», la plainte était assez floue et disait juste qu'un chien mal soigné vivait enfermé dans un chenil près d'une maison inhabitée. Nos inspecteurs ne savaient donc pas ce qu'ils allaient trouver sur place. Le résultat prouve qu'ils ne se sont pas déplacés pour rien: quelques heures plus tard, «Aska» quittait son chenil isolé et sa vie de chienne solitaire qui attend tristement que quelque chose se passe, pour rejoindre les parcs de notre refuge et goûter au plaisir de courir librement en jouant avec ses congénères!

ainsi seule, entre les mains de son logeur qui s'est retrouvé détenteur malgré lui.

Le nouveau maître de «Aska» aurait pu nous contacter pour demander sa prise en charge dès le début, c'est évident, mais il ne l'a pas fait. Et après avoir été abandonnée, «Aska» a été oubliée dans son enclos qui s'est peu à peu recouvert de végétation au fils des années qui ont passés. Elle n'a pas manqué de nourriture, mais ce qu'elle a reçu n'était pas adéquat. Son



Aska prête pour passer sa première nuit bien installée au refuge.

Aska ist bereit, ihre erste Nacht bei uns im Tierheim zu verbringen.

Den eigenen Hund im Zwinger vergessen – auch das ist Tierquälerei!

Text: Nathalie Genilloud, Übersetzung: Thomas Gammenthaler

Seinen Hund tot zu schlagen, ihn nicht zu füttern oder ihn in seinen Exkrementen leben zu lassen – das ist Tiermisshandlung. Aber es gibt auch andere Formen der Tierquälerei: Manchmal entspricht der Zwinger der richtigen Grösse, ist korrekt eingerichtet und gegen Unwetter und grosse Hitze geschützt. Möglich, dass auch die Hundehütte ordentlich und eine Schlafstelle eingerichtet ist und sogar der Napf mit frischem Wasser gefüllt ist. Und dennoch vegetiert in diesem Zwinger ein vergessener und gequälter Hund.

Kurz gesagt, das ist die Geschichte von «Aska», einer sanften und freundliche ältere Hündin, die die letzten Jahre über ununterbrochen in ihrem goldenen Käfig eingesperrt war. Ihr Besitzer hatte sie einem Mann anvertraut, auf dessen Grundstück ein leerer Zwinger stand. Die ursprüngliche Idee war, dass «Aska»

so lange in diesem Gehege bleiben sollte bis ihr Besitzer einen näher gelegenen Zwinger gefunden hatte. Doch für «Aska» wurde das Provisorium plötzlich und gezwungenermassen zu ihrem definitiven Zuhause: Ihr Besitzer reiste nämlich von heute auf morgen und ohne Vorankündigung ins Ausland ab und liess «Aska» alleine in dem angemieteten Zwinger zurück. Der Vermieter wurde plötzlich und unerwartet zum Hundebesitzer.

Selbstverständlich hätte der neue Besitzer von «Aska» uns kontaktieren und um ihre sofortige Übernahme ersuchen können, aber das hat er nicht getan. So wurde «Aska» in ihrem Gehege, das mit der Zeit mehr und mehr von Pflanzen überwuchert wurde, einfach vergessen. Sicher, sie wurde gefüttert. Aber so wie sie gehalten wurde, das war jenseits einer artgerechten Hundehaltung. Ihre Bleibe wurde gereinigt, aber nicht jeden Tag. Sie hatte eine Leine zum spazieren, aber diese Spaziergänge waren zu selten und nur kurz. Soziale Kontakte konnte sie nur paar wenige Minuten täglich mit ihrem Besitzer pflegen. Als wir den Anruf in unserer Telefonzentrale entgegennahmen, der für «Aska» alles verändern sollte, wussten wir über diesen Fall nur wenig. Es wurde uns ein schlecht versorgter Hund, eingeschlossen in einem Zwinger in der Nähe eines unbewohnten Hauses gemeldet. Unsere Inspektoren wussten also nicht, was sie vorfinden würden. Ihr Einsatz hatte sich aber einmal mehr



Le plaisir de courir et de jouer retrouvé!
Eine wiederentdeckte Freude: spielen und rennen!



Enfin, Aska peut regarder son futur avec envie et oublier sa vie de chienne rangée dans son chenil.

Enfin kann Aska in eine positive Zukunft blicken und ihr ins Abseits gedrängte Leben vergessen.

gelehnt: einige Stunden später konnte «Aska» ihren isolierten und einsamen Zwinger verlassen und ein neues Leben mit viel menschlicher Wärme und sozialen Kontakten mit anderen Hunden geniessen und im Tierheim-Park ausgiebig spielen und herumtollen!



**ATTENTION: NOUVEL ENDROIT/
ACHTUNG: NEUER ORT**

Invitation à l'assemblée générale

Aux membres de la SFPa

Madame, Monsieur,

Vous êtes cordialement invités à participer à l'assemblée générale annuelle de la Société Fribourgeoise pour la Protection des Animaux qui aura lieu le:

Einladung zur Generalversammlung

An die Mitglieder des FTSV

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir laden Sie herzlich ein zur diesjährigen Generalversammlung des Freiburger Tierschutzvereins, die wie folgt stattfindet:

**Vendredi, 23 avril 2010 de 19h00 à 21h30 au
«NH Hôtel», Grand Places 14 à Fribourg
(envoi d'un plan au
numéro téléphone 026/663 33 75)**

**Freitag, 23. April 2010 von 19.00 Uhr
bis 21.30 Uhr im «NH Hotel», Grand Places 14,
Freiburg (einen Stadtplan erhalten Sie unter
Telefon 026/663 33 75)**

Ordre du jour

Souhais de bienvenue

Partie récréative

Partie officielle

- 1. Acceptation du PV de l'assemblée 2009**
- 2. Rapport annuel**
- 3. Rapport de la Trésorière**
- 4. Rapport des Vérificateurs des comptes**
- 5. Acceptation des rapports**
- 6. Budget 2010**
- 7. Fixation de la cotisation 2011**
- 8. Modifications des statuts**
- 9. Elections**
- 10. Autres propositions ***
- 11. Divers**

Le PV de la dernière assemblée générale ne sera pas lu, il pourra être consulté avec les comptes 2009 et le budget 2010 ainsi que les modifications des statuts sur place dès 18h30.

Nous comptons d'ores et déjà sur votre participation et vous présentons, Madame, Monsieur, nos salutations les meilleures.

Le comité de la SPA Fribourg

*Selon l'art. 14 de nos statuts, chaque membre a le droit de présenter par écrit une proposition à l'ordre du jour. Elle doit nous parvenir au plus tard 5 jours avant la date de l'assemblée.

Traktandenliste

Begrüssung

Informeller Teil

Statuarischer Teil

- 1. Protokoll der Generalversammlung 2009**
- 2. Jahresbericht**
- 3. Kassabericht**
- 4. Revisionsbericht**
- 5. Verabschiedung der Berichte**
- 6. Budget 2010**
- 7. Festlegung Mitgliederbeitrag 2011**
- 8. Statutenänderungen**
- 9. Wahlen**
- 10. Andere Vorschläge ***
- 11. Verschiedenes ***

Das Protokoll der letzten Generalversammlung wird nicht verlesen. Es kann zusammen mit der Jahresrechnung 2009 und dem Budget 2010 sowie den geplanten Statutenänderungen ab 18.30 Uhr vor Ort eingesehen werden.

Wir freuen uns, Sie an der Generalversammlung begrüßen zu dürfen und grüssen Sie freundlich.

Der Vorstand des Freiburger Tierschutzvereins

*Laut Artikel 14 der Statuten kann jedes Mitglied einen schriftlichen Vorschlag zu den Traktanden einreichen. Er muss jedoch spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung beim Vorstand des FTSV eintreffen.

Help pour nos lapins et cochons d'Inde!

Texte: Nathalie Genilloud

La nouvelle législation entrée en vigueur en automne 2008 a été marquante pour la détention des petits rongeurs trop souvent oubliés, seuls dans leurs trop petites cages de plastic. Une belle victoire pour tous ceux qui attendaient avec impatience que ces petits animaux, trop souvent utilisés comme jouets pour les enfants, soient mieux protégés par la loi et détenus d'une façon conforme à leurs besoins.

Il y a cependant eu un revers de la médaille et notre refuge le vit quotidiennement. Le nombre de cochons d'Inde et de lapins abandonnés a tout simplement triplé depuis le début de 2009 et nous sommes surchargés de ces charmants animaux ! C'est pourquoi, dans cette édition de notre journal, nous vous présentons quelques uns des lapins et des cochons d'Inde que nous hébergeons actuellement en espérant que vous nous aiderez à leur retrouver les bons foyers qu'ils méritent !

Nous préférons placer nos lapins dans des grands parcs extérieurs afin qu'ils puissent notamment satisfaire leur besoin de creuser ! Les lapins supportent très bien les températures basses de l'hiver. Ils ont juste besoin d'abris pour se protéger à volonté du vent, de l'humidité ou du soleil. Ils peuvent donc vivre sans problème toute l'année dehors, dans un parc bien sécurisé contre les prédateurs (renards, fouines, rapaces, chiens errants).

Quant aux cochons d'Inde, eux aussi peuvent vivre en extérieur toute l'année, mais comme il est aussi possible de leur offrir des conditions de détention correctes et adaptées à leurs besoins en intérieur, nous les plaçons aussi en appartement, s'ils ont l'habitude d'y vivre et si leur lieu de vie est bien aménagé !

Le lapin et le cochon d'Inde, comme tous les animaux d'ailleurs, ne sont pas des jouets ou des peluches à câliner ! S'ils peuvent apprécier les caresses sans contraintes, ils détestent être portés. Nous ne les plaçons donc que chez des personnes prêtes à les respecter en tant qu'animal à observer. Jamais vous ne vous ennuierez avec eux si vous prenez le temps de vous asseoir et de les regarder vivre !

N'oubliez pas : ces deux espèces peuvent cohabiter, mais en aucun cas se substituer à leur congénère ! La règle est donc simple, c'est : deux lapins et/ou deux cochons d'Inde (de préférence un mâle castré et une femelle)

Maintenant à vous de jouer ! Aidez-nous à retrouver des nouveaux et bons foyers à nos petits protégés ! Merci d'avance pour eux !

L'actualité des animaux de notre refuge qui cherchent un nouveau foyer sur www.spafribourg.ch. Plus d'information sur la législation et la détention des petits rongeurs sur www.monanimaljenprendssoin.ch.

Les personnes intéressées aux adoptions sont priées de nous contacter au numéro téléphone suivant: 026 663 33 75.

Hilfe für unsere Kaninchen und Meerschweinchen!

Text, Übersetzung: Thomas Gammenthaler

Die im Herbst 2008 in Kraft getretene neue Tierschutzverordnung ist von grösster Wichtigkeit für die Haltung von kleinen Nagetieren, die zu oft alleine in ihren zu kleinen Plastikkäfigen vergessen wurden. Ein toller Sieg für all diejenigen, die mit Ungeduld darauf gewartet haben, dass diese kleinen, meist als Spielzeuge für Kinder gekauften Tiere, durch das Gesetz besser geschützt und damit artgerecht und ihren Bedürfnissen entsprechend gehalten werden.

Es gibt aber eine Kehrseite der Medaille – unser Tierheim erlebt dies jeden Tag. Die Anzahl der abgegebenen Meerschweinchen und Kaninchen hat sich seit Anfang 2009 verdreifacht! Wir sind völlig überlastet mit dieser Vielzahl an charmanten Tieren! Wir suchen deshalb dringend passende und gute Plätze für die kleinen Nager. Auf der folgenden Seite sehen Sie einige der Kaninchen und Meerschweinchen, die wir zurzeit bei uns hegen und pflegen. Für Ihre Hilfe danken wir Ihnen!

Unsere Kaninchen werden vorzugsweise in grosse Aussengehege platziert, damit sie u.a. auch ihren ausgeprägten Trieb zu graben problemlos ausleben können! Kaninchen kommen sehr gut mit den kalten Temperaturen im Winter zurecht. Sie benötigen lediglich einen Unterschlupf, in dem sie vor Wind, Nässe und Sonneneinstrahlung geschützt sind. Wenn ihr Gehege zudem gut gegen ihre natürlichen Feinde (Füchse, Marder, Raubvögel, streunende Hunde) geschützt ist, steht dem Leben draussen über das ganze Jahr hinweg nichts mehr im Wege.

Auch Meerschweinchen können das ganze Jahr über draussen leben. Hingegen ist es bei Meerschweinchen durchaus auch möglich, ihnen in der Wohnung oder im Haus ein artgerechtes und auf ihre Bedürfnisse abgestimmtes Gehege einzurichten, welches den natürlichen Lebensbedingungen gut nachempfunden ist. Tiere, die es gewohnt sind, drinnen zu leben, platzieren wir auch in Wohnungen sofern ihr Lebensraum grosszügig und passend eingerichtet ist!

Kaninchen und Meerschweinchen- wie überhaupt alle Tiere – sind weder Spielzeuge noch Kuscheltiere! Auch wenn sie zwangloses Streicheln akzeptieren werden sie gar nicht gerne herumgetragen. Wir platzieren sie daher nur zu Personen, die sich daran erfreuen, die Tiere und ihr Leben einfach zu beobachten. Und wir versichern Ihnen, Sie werden sich dabei nie langweilen. Denken Sie daran: die beiden Tierarten können zwar zusammen leben, aber in keinem Fall können sie ihre Artgenossen ersetzen! Die Regel ist daher einfach: zwei Kaninchen und/oder zwei Meerschweinchen (mit Vorteil ein kastriertes Männchen und ein Weibchen). Nun liegt das Weitere bei Ihnen. Bitte helfen Sie uns, für unsere kleinen Schützlinge geeignete und liebevolle Plätzchen zu finden! In ihrem Namen danken wir Ihnen herzlich. Die aktuelle Liste der abzugebenden Tiere finden Sie unter www.spafribourg.ch.

Weitere Informationen über die gesetzlichen Bestimmungen und die Haltung von Nagern finden Sie unter www.tiererichtighalten.ch.

Personen, die an einer Adoption interessiert sind melden sich bitte unter Telefon 026 663 33 75.



Biscotte



Whooney



Vanille



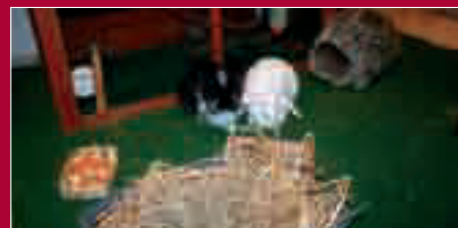
Doriana



Cassis



Cléo



Penny



Hardy



Bernhard



Bianca



Honny



Cacahuète



Caesar



Tintin



Whisley



Morris



Wallace



Pan-Pan

Affenversuche an der Uni Zürich

Urteile des Bundesgerichtes vom 7. Oktober 2009

Text: Dr. med. vet. Walter Dieterich, Mitglied kant. Tierversuchskommission und Vorstandsmitglied des Freiburger Tierschutzvereins.

In einem Gesuch sollte erforscht werden, ob die Grosshirnrinde bei Ratten, Katzen und Rhesusaffen (Makaken), also bei Säugetieren, gleiche Organisationseinheiten aufweist. Dazu werden Hirnproben entnommen, Elektroden im Gehirn platziert und Spurenschubstanzen ins Gehirn eingebracht und später untersucht.

In einem zweiten Gesuch werden Makaken Kopfhalterungen in den Schädel montiert, Messelektroden eingeführt und im Primatenstuhl (sehr enger Käfig) mit fixiertem Kopf an das Lösen von visuellen Aufgaben gewöhnt (tägliche „Sitzungen“ bis vier Stunden), die sie mittels Hebel beantworten müssen. Richtige Antworten werden mit einigen Tropfen unverdünntem Fruchtsaft belohnt. Vor den Sitzungen erhalten die Tiere kein Wasser, um sie zur Mitarbeit zu „motivieren“. Die Affen werden aber nicht zu einer freiwilligen, auf Überzeugung begründeten Mitarbeit gewonnen, sondern durch Qual zum Mittun gezwungen.

Die Affen stehen dem Menschen genetisch (bis 99,6% der Gene sind gleich) und sinnesphysiologisch sehr nahe. Daher kommt der Belastung der Affen mehr Gewicht zu und desto wahrscheinlicher ist die Unverhältnismässigkeit des Versuchs, d.h. der Erkenntnisgewinn rechtfertigt nicht die Qualen und die Nichtakzeptanz der Würde der Tiere (Versuchsschweregrad 2 und 3).

Das Bundesgericht hat in beiden Fällen der Ablehnung der Gesuche durch die Tierversuchskommission stattgegeben.

Nach meinem Wissen ist es das erste Mal, dass ein hohes Gericht zu Gunsten von Versuchstieren entschieden hat. Das Bundesgericht machte weitere wichtige Bemerkungen:

- Eine Tierversuchskommission kann vor Bundesgericht nicht Partei sein, wenn die vorinstanzlichen Entscheide zu ihren Gunsten ausgefallen sind. Sie erhält damit keine Aufwandsentschädigung.
- Ein Tierversuch darf nicht leichthin zugelassen werden. Es soll die letzte Möglichkeit sein, wenn eine Erkenntnis nicht durch eine andere Methode erreicht werden kann.
- Das Bundesgericht stärkt die Stellung der Tierversuchskommission. Sie ist unabhängig und beurteilt die Gesuche mit wissenschaftlichem Sachverstand. Sie vertritt die Anliegen des Tierschutzes. Der Kanton ist die Entscheidungsbehörde, welche die administrativen Arbeiten erledigt sowie den formellen Entscheid begründet und formuliert.
- Geplante Tierversuche in der Grundlagenforschung: Die entsprechenden Forschungsergebnisse müssen mit hinreichender Wahrscheinlichkeit geeignet sein, später in angewandter Form dem Leben oder der Gesundheit von Mensch und Tier zu dienen.
- Der Wasserentzug bis 24 Stunden muss ähnlich wie beim Menschen beurteilt werden.
- Das täglich lange Sitzen mit Kopffixierung im Primatenstuhl, das

über Monate dauert, ist eine schwere Beeinträchtigung des Allgemeinbefindens und kommt dem höchsten Schweregrad (3) gleich. Unter diesen Umständen ist das Interesse der Affen an Belastungsfreiheit höher zu gewichten als das menschliche Interesse am Versuchsergebnis.

- Die Forscher wollten keine Gewichtung der Kenntnisgewinne, sie berufen sich auf die Forschungsfreiheit. Für das Bundesgericht ist klar, dass die erwarteten Forschungsergebnisse allein nicht genügen. Die Forschungsfreiheit hat keinen Vorrang vor dem ebenfalls in der Bundesverfassung verankerten Tierschutz. Die beiden müssen gegeneinander abgewogen werden. Aus diesem Grund wurde keine Bewilligungspflicht der Versuche in der Gesetzgebung eingeführt.
- Es wird nicht zwischen Grundlagenforschung und angewandter Forschung unterschieden. Die Grundlagenforschung soll die wissenschaftlichen Grundlagen für gezielte weiterführende Forschungen schaffen und muss eine spezifische praktische Orientierung aufweisen. Mit Tierversuchen darf also nicht im freien Raum geforscht werden, nur weil es die Forscher „interessant“ finden. Der Tierversuch muss mindestens rudimentäre Erkenntnisse für die menschliche oder tierische Gesundheit erwarten lassen.
- Die Forscher arbeiten mit Affen, weil die Ergebnisse direkt auf den Menschen übertragbar seien. Leider stimmt das nur teilweise. Wenn es bei der Güterabwägung um die Respektierung der Würde der Kreatur geht, sind die Tiere plötzlich sehr weit weg vom Menschen.
- Ein Versuch, der selbst nicht direkt zu nützlichen Erkenntnissen führt und auch nicht in absehbarer Zeitdauer (Folgeversuch), ist als „äusserst unsicher“ und damit in der Gewichtung des Erkenntnisgewinns als „niedrig“ zu beurteilen. Zu berücksichtigen sind deshalb nur die Erkenntnisse, welche mit dem beantragten Tierversuch zu gewinnen erhofft werden und nicht das Resultat einer Kette von Tierversuchen. Das eventuell langfristig erreichbare Ziel/Erkenntnisgewinn, darf nicht der Belastung der Tiere im vorgesehenen Versuch gegenübergestellt werden.

Eigene Anmerkungen:

- Der Fall kam durch die Forscher bis vor Bundesgericht, weil das kantonale Veterinäramt Zürich und das Bundesamt für Veterinärwesen entgegen dem Vorschlag der Tierversuchskommission den Versuch bewilligt haben.
- Viele derartige Tierversuche werden vom Schweizer Nationalfonds begutachtet, koordiniert und ganz oder teilweise bezahlt. Die Gutachter und Forscher unterstehen den „Ethischen Grundsätzen und Richtlinien für Tierversuche der Schweizerischen Akademien der Medizinischen Wissenschaften (SAMW) und der Akademie der Naturwissenschaften Schweiz (SCNAT)“. Sie wenden diese

nicht an und drücken sich um die Beurteilung des Tierschutzes bei den Versuchen.

- Die Güterabwägung über die Belastung der Tiere und den Erkenntnisgewinn in einem Versuch wird durch den Forscher vorgenommen. Wenn ein Forscher sich zu einem Versuch entschliesst, hat er bereits für sich beschlossen, dass der Erkenntnisgewinn höher zu bewerten ist und gewichtet diesen im Formular sehr hoch und die Belastung der Tiere sehr gering, bis das Endergebnis

für ihn stimmt. Diese Güterabwägung muss von einer neutralen, objektiveren Stelle vorgenommen werden, wobei unvoreingenommene Personen mit Kenntnis von Tierversuchen schwer zu finden sind.

- Die beantragenden Forscher haben während dem laufenden Verfahren in einem Vorwort zu einer Publikation in einer renommierten Wissenschaftszeitschrift die ablehnende kantonale Tierversuchskommission in arroganter Form beleidigt.

La pension pour chiens au chenil de la SPA Fribourg Hundepension im Tierheim des Freiburger Tierschutzvereins



La SPA Fribourg se tient à votre disposition... /
Der Freiburger Tierschutzverein hat noch freie Plätze.....

Tarifs de la pension pour chiens / Tarife für Hundepension

Garderie de jour de 07h30 à 18h00 7/7 (sans nourriture)
Tagespension von 07.30 bis 18.00 Uhr 7/7 (ohne Futter)
CHF 15.- - 20.- par chien / pro Hund

Pension de vacances (prix par jour)
Ferienpension (Preis pro Tag)
CHF 22.- - 32.- par chien / pro Hund

Réservations/Reservationen 026 633 33 75
E-Mail info@spafribourg.ch

Impressum: Paraît 4 fois par an, tirage 3'400 exemplaires, bilingue français-allemand. Rédaction : Anita Brechtbühl, traductions allemand-français: Anik Harting, graphisme et impression: Varicolor AG, Berne. Annonces: anita.brechtbuehl@spafribourg.ch

Impressum: Erscheint 4 Mal pro Jahr, Auflage 3'400 Exemplare zweisprachig deutsch-französisch. Redaktion: Anita Brechtbühl, Übersetzungen deutsch-französisch: Anik Harting, Grafik und Druck: Varicolor AG, Bern. Inserate: anita.brechtbuehl@spafribourg.ch

Une aide importante pour les animaux: les héritages et legs

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin. Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission. La SPA Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent est exonérée d'impôts sur les successions.



Ce carton a été déposé devant notre refuge. À l'intérieur quatre chatons malades et affamés! Sans notre intervention ils n'auraient eu aucune chance de survivre!

Dieser Karton wurde vor dem Tierheim deponiert. Darin haben wir vier kranke, hungrige Katzenbabys gefunden! Ohne unsere Hilfe hätten sie nicht überlebt!

Wichtige Hilfe für die Tiere: Erbschaften und Legate

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben. Sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken.

Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierschutzarbeit aufbauen. Wenn Sie Fragen

hierzu haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen. Danke.

Der FTSV ist als nicht Gewinn orientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.



Druckerei Varicolor AG

Libellenweg 10 - Postfach 608 - 3000 Bern 31
Tel. 031 336 15 15 - Fax 031 331 10 01
info@varicolor-diedruckerei.ch



DIE FEINE ART SICH AUSZUDRÜCKEN



Que faire avec un animal trouvé ou perdu ?

Celui qui trouve un animal est tenu par la loi de contacter immédiatement le service cantonal correspondant: canton Fribourg 026 305 80 00, autres 0848 848 820 ou de le saisir immédiatement online sur la banque de données suisse des animaux trouvés: www.animauxtrouves.ch. Si vous cherchez un animal perdu, vous augmenterez considérablement vos chances de le retrouver si vous vous enregistrez également sur la banque de données suisse: contactez le numéro de téléphone ci-dessus ou le site internet www.animal-perdu.ch. Cherchez-le aussi sur la banque de données pour animaux trouvés (www.animauxtrouves.ch).

Refuge du Maupas

Refuge du Maupas tél. 026 663 33 75 ou 026 921 94 11. Notre refuge se situe près de Estavayer-le-Lac, à env. 1 km de Lully. Pour l'accueil des animaux, notre refuge est ouvert tous les jours de 08.00h à 12.00h et de 14.00h à 17.30h. Dans la mesure du possible, veuillez nous prévenir à l'avance. Le placement d'animaux se fait uniquement sur rendez-vous. Les animaux à placer sont visibles sur le site internet www.spafribourg.ch.

Cotisations de membre et dons

La cotisation annuelle de membre est de frs. 40.– par personne ou de frs. 60.– par famille (dès deux personnes faisant ménage commun). En tant que membre, vous recevrez automatiquement le journal de la SPA Fribourg.

Les animaux ont besoin de votre aide! Nous vous remercions cordialement de votre versement sur notre CCP 17-2563-1.

Haben Sie ein Tier gefunden oder verloren?

Wer ein Tier findet ist gesetzlich verpflichtet, sofort die kantonale Meldestelle zu kontaktieren: Kanton Freiburg 026 305 80 00, übrige Kantone 0848 848 820 oder es umgehend online in die Schweiz. Datenbank für gefundene Tiere einzutragen: www.gefundene-tiere.ch. Wenn Sie ein verlorenes Tier suchen, melden Sie dies ebenfalls der Schweiz. Datenbank unter obiger Telefonnummer oder tragen Sie es online ein auf: www.entlaufene-tiere.ch. Suchen Sie zudem auf der genannten Datenbank für Findeltiere. Sie haben damit eine bessere Chance Ihr Tier wieder zu finden.

Tierheim Maupas

Tierheim du Maupas, Tel. 026 663 33 75 oder 026 921 94 11. Unser Tierheim befindet sich ganz in der Nähe von Estavayer-le-Lac, ca. 1 km von Lully. Für die Annahme von Tieren ist unser Tierheim täglich von 08.00 – 12.00 Uhr und von 14.00 – 17.30 Uhr geöffnet. Wenn möglich melden Sie sich bitte vorgängig bei uns an. Danke. Tierversmittlung ist nur auf Voranmeldung möglich: Die abzugebenden Tiere sehen Sie auf unserer Internetseite www.spafribourg.ch

Mitgliederbeitrag und Spenden

Der Mitgliederbeitrag für Einzelpersonen beträgt Fr. 40.– pro Jahr, für Familien Fr. 60.– pro Jahr (ab zwei Personen, im selben Haushalt lebend). Als Mitglied erhalten Sie automatisch das Journal des Freiburger Tierschutzvereins.

Die Tiere sind auf Ihre Hilfe angewiesen! Wir danken herzlich für jede Spende auf unser PC-Konto 17-2563-1.